Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►B

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-2 ta' Frar 1993

dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-kundizzjonijiet tagħhom u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja tagħhom għad-dħul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati għat-tiġrija, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara esportazzjoni temporanja

(93/195/KEE)

(ĠU L 86, 6.4.1993, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/344/KEE tas-17 ta' Mejju 1993	L 138	11	9.6.1993
►M2	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/509/KEE tal-21 ta' Settembru 1993	L 238	44	23.9.1993
►M3	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 94/453/KE tad-29 ta' Ġunju 1994	L 187	11	22.7.1994
►M4	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 94/561/KE tas-27 ta' Lulju 1994	L 214	17	19.8.1994
►M5	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 95/99/KE tas-27 ta' Marzu 1995	L 76	16	5.4.1995
►M6	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 95/322/KE tal-25 ta' Lulju 1995	L 190	9	11.8.1995
►M7	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 95/323/KE tal-25 ta' Lulju ta' l-1995	L 190	11	11.8.1995
►M8	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/279/KE tas-26 ta' Frar 1996	L 107	1	30.4.1996
►M9	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 97/160/KE ta' l-14 ta' Frar 1997	L 62	39	4.3.1997
►M10	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 97/684/KE ta' l-10 ta' Ottubru 1997	L 287	49	21.10.1997
►M11	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/360/KE tat-18 ta' Mejju 1998	L 163	44	6.6.1998
►M12	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/567/KE tas-6 ta' Ottubru, 1998	L 276	11	13.10.1998
►M13	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/594/KE tas-6 ta' Ottubru 1998	L 286	53	23.10.1998
►M14	Id-Deċiżoni tal-Kummissjoni 1999/228/KE tal-5 ta' Marzu 1999	L 83	77	27.3.1999
►M15	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/558/KE tas-26 ta' Lulju 1999	L 211	53	11.8.1999
►M16	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/209/KE ta' l-24 ta' Frar 2000	L 64	22	11.3.2000
►M17	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/754/KE ta' l-24 ta' Novembru 2000	L 303	34	2.12.2000
►M18	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (KE) Nru 117/01 tas-26 ta' Jannar 2001	L 43	38	14.2.2001
►M19	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/144/KE tat-12 ta' Frar 2001	L 53	23	23.2.2001
►M20	Id-Decizjoni tal-Kummissjoni 2001/610/KE tat-18 ta' Lulju 2001	L 214	45	8.8.2001
►M21	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/611/KE ta' l-20 ta' Lulju 2001.	L 214	49	8.8.2001
►M22	Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE tas-6 ta' Jannar 2004	L 73	1	11.3.2004
►M23	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/605/KE ta' l-4 ta' Awwissu 2005	L 349M	262	12.12.2006

►M24	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/771/KE tat-3 ta' Novembru 2005	L 349M	546	12.12.2006
►M25	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Diċembru 2005	L 349M	723	12.12.2006
►M26	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/542/KE tat-2 ta' Awwissu 2006	L 118M	1054	8.5.2007
►M27	Commission Regulation (EC) No 1792/2006 of 23 October 2006 (*)	L 362	1	20.12.2006
►M28	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/266/UE tat-30 ta' April 2010	L 117	85	11.5.2010
►M29	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/463/UE tal-20 ta' Awwissu 2010	L 220	74	21.8.2010
►M30	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013
►M31	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/416/UE tal-31 ta' Lulju 2013	L 206	9	2.8.2013
►M32	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/86/UE tat-13 ta' Frar 2014	L 45	24	15.2.2014
►M33	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1009 tal-24 ta' Ġunju 2015	L 161	22	26.6.2015
►M34	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2301 tat-8 ta' Diċembru 2015	L 324	38	10.12.2015

Emendata minn:

►A1	Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, l-Isvezja u l-Finlandja	C 241	21	29.8.1994
►A2	Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea	L 236	33	23.9.2003

(*) Dan l-att qatt ma ġie ppubblikat bil-Malti

▼B

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-2 ta' Frar 1993

dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-kundizzjonijiet tagħhom u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja tagħhom għad-dħul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati għat-tiġrija, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara esportazzjoni temporanja

(93/195/KEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregaolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' *equidae* (1), kif l-aħħar emendati mid-Direttiva 92/36/KEE (2), u b'mod partikolari l-Artikolu 19 (ii) tagħha,

Billi bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE (3), kif l-aħħar emendata mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 93/100/KEE (4), il-lista tal-pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri huma awtorizzati li jimpurtaw *equidae* b'mod partikolari ġew stabbiliti;

Billi huwa wkoll neċessarju li tiġi kkunsidrata r-reġjonalizzazzjoni ta' ċerti pajjiżi terzi li jidhru fil-lista msemmija fuq, li hija soġġetta għad-Deċiżjoni tal-Kummisssjoni 92/160/KEE (5), kif emendata mid-Deċiżjoni 92/161/KEE (6);

Billi l-awtoritajiet nazzjonali veterinarji ntrabtu sabiex jinnotifikaw 'il Kummissjoni u 'l Istati Membri, permezz ta' telegramm, *telex* jew *telefax,* f'24 siegħa mill-konferma ta' mard infettiv jew li jittieħed f' *equidae* ta' listi A u B ta' l-Uffiċju Internazzjonali ta' l-Epiżjotika (UIE) jew l-adozzjoni ta' vaċċinazzjoni kontrihom, f'perijodu xieraq, ta' kwalunkwe tibdil propost fir-regoli ta' importazzjoni nazzjonali li jikkonċernaw l-*equidae*;

Billi l-kategoriji differenti ta' żwiemel għandhom il-fatturi tagħhom u l-importazzjonijiet tagħhom huma awtorizzati għall-għanijiet differenti; filwaqt li, konsegwentement, ħtiġijiet speċifiċi tas-saħħa jistgħu jkunu stabbiliti għad-dħul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati għat-tiġrija, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara esportazzjoni temporanja;

Billi, kunsidrata l-eżistenza tas-sitwazzjonijiet tas-saħħa ekwivalenti fil-korsa u f'postijiet fejn isiru kompetizzjonijiet u okkażjonijiet kulturali, u kondirata l-iżolazzjoni minn *equidae* ta' livell baxx fis-saħħa, jidher prudenti li jiġi stabbilit ċertifikat singlu tas-saħħa għad-dħul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati għat-tiġrija, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara esportazzjoni temporanja għall-pajjiżi terzi;

Billi l-miżuri pprovduti f'din id-Deċiżjoni huma bi qbil mal-opinjoni tal-Kumitat Veterinarju Permanenti,

(1) ĠU L 224, ta' l-1.8.1990, p. 42.
(2) ĠU L 157, tal-10.6.1992, p. 28.
(3) ĠU L 146, ta' l-14.6.1979, p. 15.
(4) ĠU L 40, tas-17.2.1993, p. 23.
(5) ĠU L 71, tat-18.3.1992, p. 27.
(6) ĠU L 71, tat-18.3.1992, p. 29.

▼B

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

L-Artikolu 1

Mingħajr preġudizzju għad-Deċiżjoni 92/160/KEE L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw id-dħul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati għat-tiġrija, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara l-esportazzjoni temporanja, meta dawn iż-żwiemel bħal dawn:

— ritorn minn pajjiżi terzi li jidhru fi Partijiet I u II tal-kolonna speċjali għall-*equidae* fl-Anness għad-Deċiżjoni 79/542/KEE li għalih kienu esportati temporanjament jew direttament wara t-transitu f'pajjiżi oħra ta' l-istess grupp fl-Anness I tad-Deċiżjoni preżenti,

— iħares il-ħtiġijiet preskritti f'kampjuni taċ-ċertifikati tas-saħħa ta' l-annimali stipulati fl-Anness II għad-Deċiżjoni preżenti,

▼M23

— ħadu sehem fi tlielaq, kompetizzjonijiet jew avvenimenti kulturali speċifiċi fil-Kanada jew fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati f'ċertifikat tas-saħħa skond il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa stipulat fl-Anness III ma' din id-Deċiżjoni.

▼M10

— ikun ħadu sehem fit-Tazza tad-Dinja tat-Tlielaq ta' Dubaj u jilħqu l-ħtiġiet preskritti fiċ-ċertifikat tas-saħħa skond il-mudell stipulat f'L-Anness IV li jinsab ma' din id-Deċiżjoni,

▼M12

— li jkunu ħadu sehem fil-Melbourne Cup u kienu skond il-ħtiġijiet stabbiliti f'ċertifikat ta' saħħa skond il-mudell muri fl-Anness V ta' din id-Deċiżjoni,

▼M17

— ħadu sehem fit-Tlielaq Internazzjonali tat-Tazza tal-Ġappun u ta'Ħong Kong u jissodisfaw il-kundizzjonijiet mitluba stabbiliti f'ċertifikat tas-saħħa skond il-mudell imfassal fl-Anness VI ma' din id-Deċiżjoni,

▼M28

— ħadu sehem fl-avvenimenti ekwestri tal-Logħob Asjatiku jew għat-Tazza tad-Dinja tal-Kapaċità ta' Reżistenza, irrispettivament f'liema mill-pajjiżi terzi, territorji jew partijiet tagħhom se ssir il-kompetizzjoni, u mil-liema dħul mill-ġdid fl-Unjoni hi awtorizzata kif previst mit-tieni inċiż tal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2004/211/KE u indikat fil-kolonna 7 tal-Anness I ta' din id-Deċiżjoni, u jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fiċ-ċertifikat tas-saħħa f'konformità mal-mudell stabbilit fl-Anness VII ta' din id-Deċiżjoni,

▼M20

— wara li jkunu ħadu sehem fil-Grupp Internazzjonali/Laqgħat tal-Grad fl-Awstralja, l-Kanada, l-Istati Uniti ta' l-Amerika, Hong Kong, il-Gappun, Singapore jew l-Emirati Magħquda Għarab u laħqu mal-ħtiġiet preskritti fiċ-ċertifikat tas-saħħa bi qbil mal-mudell preskritt fl-Anness VIII għal din id-Deċiżjoni,

▼**M24**

— ħadu sehem f'avvenimenti ekwestri għal-Logħob Olimpiku, l-avvenimenti ta' testijiet ta' tħejjija jew fil-*Paralympics* u jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati f'ċertifikat tas-saħħa skond il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa stipulat fl-Anness IX għal din id-Deċiżjoni,

▼**M34**

— ħadu parti fl-avvenimenti ekwestri tal-LG Global Champions Tour f'Miami, l-Istati Uniti, u f'Mexico-City, il-Messiku, u jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati f'ċertifikat tas-saħħa mfassal skont il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fl-Anness X ta' din id-Deċiżjoni u bil-kundizzjoni li dan id-dħul mill-ġdid ma jseħħx wara t-30 ta' April 2016.

▼**B**

L-Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼M28

L-ANNESS I

Il-Grupp Sanitarju A (1)

L-Isvizzera (CH), il-Groenlandja (GL), l-Islanda (IS)

Il-Grupp Sanitarju B (1)

L-Awstralja (AU), il-Belarus (BY), ►M30 ———— ◄, il-Montenegro (ME), dik li kienet Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (2) (MK), New Zealand (NZ), is-Serbja(RS), ir-Russja (3) (RU), l-Ukrajna (UA)

Il-Grupp Sanitarju C (1)

Il-Kanada (CA), iċ-Ċina (CN) (3), Ħong Kong (HK), il-Ġappun (JP), ir-Repubblika tal-Korea (KR), il-Makaw (MO), il-Malasja (peninsula) (MY), Singapor (SG), it-Tajlandja (TH), l-Istati Uniti tal-Amerika (US)

Il-Grupp Sanitarju D (1)

L-Arġentina (AR), il-Barbados (BB), il-Bermuda (BM), il-Bolivja (BO), il-Brażil (3) (BR), iċ-Ċili (CL), il-Kosta Rika (3) (CR), Kuba (CU), il-Ġamajka (JM), il-Messiku (3) (MX), il-Peru (3) (PE), il-Paragwaj (PY), l-Urugwaj (UY)

▼M33

Il-Grupp Sanitarju E (1)

L-Emirati Għarab Magħquda (AE), il-Baħrejn (BH), l-Alġerija (DZ), l-Iżrael (4) (IL), il-Ġordan (ĠO), il-Kuwajt (KW), il-Libanu (LB), il-Marokk (MA), l-Oman (OM), il-Qatar (QA), l-Arabja Sawdija (3) (SA), it-Tuneżija (TN), it-Turkija (3) (TR)

---

(1) Il-grupp sanitarju kif indikat fil-kolonna 5 tal-Anness I tad-Deċiżjoni 2004/211/KE.

(2) Dan il-Kodiċi proviżorju ma jippreġudika, bl-ebda mod, id-denominazzjoni definittiva għal dan il-pajjiż, li se tkun approvata wara l-konklużjoni tan-negozjati li għaddejjin bħalissa fin-Nazzjonijiet Uniti.

(3) Parti mill-pajjiż terz jew territorju f'konformità mal-Artikolu 13(2)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE kif indikat fil-kolonni 3 u 4 tal-Anness I tad-Deċiżjoni 2004/211/KE.

(4) ►M33 Minn hawn 'il quddiem mifhum bħala l-Istat tal-Iżrael, bl-esklużjoni tat-territorji li jinsabu taħt l-Amministrazzjoni tal-Iżrael minn Ġunju tal-1967, jiġifieri l-Għoljiet ta' Golan, il-Medda ta' Gaża, Ġerusalemm tal-Lvant u l-kumplament tax-Xatt tal-Punent. ◄

▼M31

ANNESS II

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA

għad-dħul mill-ġdid fl-Unjoni Ewropea ta' żwiemel reġistrati għat-tiġrija, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara esportazzjoni temporanja għal perjodu ta' mhux iktar minn 30 jum.

PAJJIŻ **Ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta

I.1. Speditur
Isem
Indirizz
Nru tat-tel.

I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat

I.2.a.

I.3. Awtorità kompetenti ċentrali

I.4. Awtorità kompetenti lokali

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi postali
Nru tat-tel.

I.6. Persuna responsabbli mit-tagħbija fl-UE

I.7. Pajjiż tal-oriġini Kodiċi tal-ISO

I.8. Reġjun tal-oriġini Kodiċi

I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni Kodiċi tal-ISO

I.10. Reġjun tad-destinazzjoni Kodiċi

I.11. Post tal-oriġini
Isem Nru tal-approvazzjoni
Indirizz

I.12. Post tad-destinazzjoni

I.13. Post tat-tagħbija
Indirizz Nru tal-approvazzjoni

I.14. Data tat-tluq

I.15. Mezz tat-trasport
Ajruplan ☐ Vapur ☐ Vagun tal-ferrovija ☐
Vettura tat-triq ☐ Ieħor ☐
Identifikazzjoni
Referenzi tad-dokumentazzjoni

I.16. Punt tad-dħul

I.17. Nru/i tas-CITES

I.18. Temperatura tal-prodotti

I.19. Numru/Kwantità

I.20. Għadd totali ta' pakketti

I.21. Nru tas-Siġill/tal-Kontenitur

I.22. Prodotti ċċertifikati għal:
Żiemel reġistrat ☐

I.23. Għat-tranżitu għal pajjiż terz minn ġol-UE

I.24. Għall-importazzjoni jew dħul fl-UE ☐
Dħul mill-ġdid ta' żiemel ☐

I.25. Identifikazzjoni tal-prodotti
Kodiċi tad-dwana u titlu:
0101 Żwiemel, ħmir, bgħula, u bgħula tal-irkib ħajjin

Speċi (isem xjentifiku)	Razza	Kategorija	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni

▼M31

PAJJIŻ		Dħul mill-ġdid ta' żiemel reġistrat wara l-esportazzjoni temporanja ta' mhux iktar minn 30 jum	
II.	**Informazzjoni dwar is-saħħa**	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

Parti II: Ċertifikazzjoni

II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal

Jiena, li ismi jidher imniżżel hawn isfel, niċċertifika li ż-żiemel reġistrat deskritt hawn fuq jilħaq il-kundizzjonijiet meħtieġa li ġejjin:

(a) ġej minn pajjiż fejn il-mard li ġej irid jiġi mgħarraf bil-fors: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina (*Trypanosoma equiperdum*), il-glanders (*Burkholderia mallei*), l-enċefalomjelite ekwina (it-tipi kollha inkluża l-enċefalomjelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva taż-żwiemel, l-istomatite vesikulari, l-idrofobija, l-antraċe;

(b) ġie eżaminat illum u ma juri l-ebda sinjal kliniku ta' mard ([1]);

(c) mhux maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' mard infettiv jew qerda ta' mard li jittieħed;

(d) ma kienx barra mill-Unjoni Ewropea għal perjodu kontinwu ta' iktar minn 30 jum u kien importat fil-pajjiż ([2]) tal-ispedizzjoni fi .... ([3]) jew minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew minn pajjiż terz li jidher fl-istess grupp (ara l-ANNESS I tad-Deċijoni 93/195/KEE), u minn mindu ħareġ mill-Unjoni Ewropea qatt ma kien f'pajjiż terz għajr f'dak l-istess grupp; kien residenti f'farms taħt sorveljanza veterinarja u kien alloġġat fi stalel separati mingħajr ma ġie f'kuntatt ma' annimali ekwini ta' stat ta' saħħa inferjuri ħlief waqt tiġrijiet, kompetizzjonijiet jew okkażjonijiet kulturali;

(e) mhux ġej mit-territorju jew, f'każijiet ta' tqassim f'reġjuni uffiċjali skont il-liġi tal-Unjoni Ewropea, minn parti tat-territorju ta' pajjiż terz li fih:

(i) l-enċefalomjelite ekwina tal-Venezwela tfaċċat matul l-aħħar sentejn;

(ii) id-durina tfaċċat matul l-aħħar sitt xhur;

(iii) il-glanders tfaċċat matul l-aħħar sitt xhur;

(f) mhux ġej minn territorju jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż terz meqjus, skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea, li hu infettat mill-marda Afrikana taż-żwiemel;

(g) mhux ġej minn farm li kien soġġett għal projbizzjoni għal raġunijiet ta' saħħa tal-annimali u lanqas ma kien f'kuntatt ma' annimali ekwini minn farm li kien soġġett għal projbizzjoni għall-raġunijiet tas-saħħa tal-annimali:

(i) matul sitt xhur fil-każ ta' enċefalomjelite ekwina, li jibdew fid-data li fiha l-annimali ekwini li jsofru mill-mard ikunu maqtula;

(ii) fil-każ tal-anemija infettiva taż-żwiemel, sad-data li fiha jkunu maqtula l-annimali infettati, il-bqija tal-annimali jkunu wrew reazzjoni negattiva għal żewġ testijiet ta' Coggins imwettaq fi żmien tliet xhur minn wieħed għal ieħor,

(iii) matul sitt xhur fil-każ tal-istomatite vesikulari;

(iv) matul sitt xhur fil-każ tal-arterite virali ekwina fil-każ ta' żwiemel maskili mhux kastrati;

(v) matul xahar mill-aħħar każ reġistrat, fil-każ tal-idrofobija;

(vi) matul 15-il jum mill-aħħar każ reġistrat, fil-każ tal-antraċe.

Jekk l-annimali kollha tal-ispeċijiet vulnerabbli għall-marda li jinsabu fil-farm ikunu nqatlu u l-bini jkun ġie diżinfettat, il-perjodu ta' projbizzjoni għandu jkun ta' 30 jum, li jibda minn dakinhar li l-annimali jkunu nqerdu u l-bini ġie diżinfettat, ħlief fil-każ tal-antraċe, fejn il-perjodu ta' projbizzjoni huwa ta' 15-il jum;

(h) sal-aħjar tagħrif li għandi jien, ma ġiex f'kuntatt ma' annimali ekwini li jbatu minn mard infettiv jew li jittieħed fil-15-il jum ta' qabel din iċ-ċertifikazzjoni.

II.2. Iż-żiemel jintbagħat f'vettura nadifa u diżinfettata minn qabel b'diżinfettant uffiċjalment rikonoxxut fil-pajjiż tal-ispedizzjoni u ddisinjat b'tali mod li l-ħmieġ tal-annimali, l-iskart jew l-għalf ma jistax joħroġ waqt it-trasport.

II.3. Iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem. Fil-każ ta' trasport bil-baħar, iż-żmien għandu jitwal biż-żmien tal-vjaġġ.

Id-dikjarazzjoni li ġejja, iffirmata mis-sid jew mir-rappreżentant, hija parti miċ-ċertifikat.

Noti

Parti I:

Kaxxa I.8.: Ipprovdi l-Kodiċi tat-territorju kif jidher fl-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE tas-6 ta' Jannar 2004 li tistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet mit-territorju tagħhom li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' equidae ħajjin u ta' semen, ova u embrijoni tal-ispeċi ekwina, u li temenda d-Deċiżjonijiet Nru 93/195/KEE u 94/63/KE (ĠU L 73, 11.3.2004, p. 1).

▼M31

PAJJIŻ		Dħul mill-ġdid ta' żiemel reġistrat wara l-esportazzjoni temporanja ta' mhux iktar minn 30 jum	
II.	**Informazzjoni dwar is-saħħa**	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

Parti II: Ċertifikazzjoni

Kaxxa I.15.: Għandu jingħata n-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur). Fil-każ ta' ħatt u t-tagħbija mill-ġdid, l-ispeditur għandu jinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera bid-dħul fl-Unjoni Ewropea.

Kaxxa I.23.: Fil-każ ta' kontenituri jew kaxxi, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontenitur u n-numru tas-siġill (fejn applikabbli).

Kaxxa I.25.: *Speċi*: daħħal "*Equus caballus*".

Kategorija: daħħal "Żwiemel reġistrati".

Sistema ta' identifikazzjoni: daħħal in-numru tal-passaport li jakkumpanja l-annimal u l-isem tal-awtorità kompetenti li vvalidat l-istess passaport.

Numru ta' identifikazzjoni: daħħal in-numru tal-ħajja uniku kif deskritt fl-Artikolu 2(2)(d) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 504/2008 tas-6 ta' Ġunju 2008 li jimplimenta d-Direttivi tal-Kunsill 90/426/KEE u 90/427/KEE fir-rigward tal-metodi għall-identifikazzjoni tal-equidae (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 3).

Parti II:

(1) Iċ-ċertifikat għandu jinħareġ dakinhar tat-tagħbija taż-żiemel għall-ispedizzjoni lejn il-post tad-destinazzjoni jew fl-aħħar jum ta' xogħol qabel ma jitgħabba ż-żiemel.

(2) Parti ta' territorju f'konformità mal-Artikolu 13(2)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi (ĠU L 192, 23.7.2010, p. 1). kif stabbilit fid-Deċiżjoni 2004/211/KE kif emendata l-aħħar.

(3) Daħħal data (*jj/xx/ssss*).

(4) Ħassar kif xieraq.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifika u titlu:
Data:	Firma:
Timbru	

DIKJARAZZJONI

Jien, hawn taħt iffirmat .... (*daħħal l-isem*) is-sid (4) jew ir-rappreżentant (4) taż-żiemel deskritt hawn fuq, niddikjara li:

— iż-żiemel se jintbagħat direttament mill-bini tal-ispedizzjoni lejn il-bini tad-destinazzjoni bla ma jiġi f'kuntatt ma' annimali ekwini oħra li ma jkunux tal-istess stat ta' saħħa;

— il-kundizzjonijiet tal-punt II.1.(d) taċ-Ċertifikat tas-Saħħa tal-Annimali huma ssodisfati;

— iż-żiemel kien esportat mill-Unjoni Ewropea fi .... (3)

....	....
(Post, data)	(Firma)"

▼M23

L-ANNESS III

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA

għad-dħul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati wara l-esportazzjoni temporanjalejn il-Kanada jew l-Istati Uniti ta' l-Amerika għal inqas minn 90 jum sabiex jipparteċipaw fitlielaq, kompetizzjonijiet jew avvenimenti kulturali speċifiċi

Nru taċ-ċertifikat: ....

Avveniment speċifiku:

Preżentazzjonijiet fl-Istati Uniti ta' l-Amerika fl-2005 mill-i*Spanish Riding School* ta' Vjenna biex tfakkar is-60 anniversarju tas-salvataġġ tal-Lipizzaner Awstrijak mill-Ġeneral George Patton.

Pajjiż terz ta' esportazzjoni: ....
(daħħal l-isem tal-pajjiż)

Ministeru responsabbli: ....
(daħħal l-isem tal-Ministeru)

I. *Identifikazzjoni taż-żiemel*

(a) Nru tad-dokument ta' identifikazzjoni ....

(b) Ivvalidat minn: ....
(isem l-awtorità kompetenti)

II. *L-orġini taż-żiemel*

Iż-żiemel għandu jintbagħat minn: ....
(post tat-tluq)

għal: ....
(post ta' destinazzjoni)

bl-ajru: ....
(agħti n-numru tat-titjira)

Isem u indirizz ta' min jikkunsinna: ....

Isem u indirizz tar-riċevitur: ....

III. *Informazzjoni sanitarja*

Jiena, is-sottoskritt, niċċertifika li ż-żiemel deskritt hawn fuq jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

(a) jiġi minn pajjiż fejn il-mard li ġej huwa notifikabbli obbligatorjament: id-deni Afrikan taż-żwiemel, id-dourine, il-glanders, l-enċefalomjelite ekwina (tat-tipi kollha inkluża l-enċefalomjelite ekwina Venezwelana), l-anemija ekwina li tinfetta, l-istomatite vesikulari, ir-rabja, l-antraċe;

(b) ġie eżaminat u ma wera l-ebda sinjal kliniku ta' mard ([1]) ;

(c) mhux maħsub għall-qatla taħt programm nazzjonali ta' qirda ta' mard kontaġġuż jew li jinfetta;

(d) Mid-dħul fil-pajjiż tat-tluq, kien resident fi stabbilimenti taħt superviżjoni veterinarja, akkomodat fi stalel separati mingħajr kuntatt ma' ekwini f' qagħda inferjuri tas-saħħa.

▼M23

(e) jiġi mit-territorju jew fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni uffiċjali skond il-leġiżlazzjoni Komunitarja minn parti tat-territorju ta' pajjiż terz li fih:

(i) l-enċefalomjelite ekwina Venezwelana ma dehritx matul l-aħħar sentejn,

(ii) id-dourine ma dehritx matul l-aħħar sitt xhur,

(iii) il-glanders ma deherx matul l-aħħar sitt xhur,

(f) ma jiġix mit-territorju jew parti mit-territorju ta' pajjiż terz meqjus, skond il-leġiżlazzjoni Komunitarja, bħala infettat bid-deni Afrikan taż-żwiemel;

(g) ma jiġix minn stabbiliment li kien soġġett għal projbizzjoni għal raġunijiet ta' saħħa ta' l-annimali u lanqas ma kellu kuntatt ma' ewkini minn stabbiliment li kien soġġett għal projbizzjoni għal raġunijiet ta' saħħa ta' l-annimali li stipulaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(i) Jekk mhux l-annimali kollha ta' l-ispeċi suxxetibbli għal marda jew iktar imsemmija minn hawn 'il quddiem tneħħew mill-istabbiliment, il-projbizzjoni damet għal:

— sitt xhur fil-każ ta' enċefalomjelite ekwina, li tibda mill-ġurnata li fiha l-ekwini li jsofru mill-marda jkunu maqtula jew imneħħija mill-istabbiliment,

— perjodu meħtieġ biex jitwettqu żewġ testijiet Coggins tliet xhur minn xulxin li taw riżultati negattivi fuq kampjuni meħudin mill-annimali li fadal wara li kienu maqtula l-annimali infettati, fil-każ ta' anemija ekwina infettata,

— -xahar mill-aħħar każ irreġistrat, fil-każ ta' rabja,

— ħmistax mill-aħħar każ irreġsitrat, fil-każ ta' antraċe.

(ii) Jekk l-annimali kollha ta' l-ispeċi suxxetibbli għall-marda nqatlu jew tneħħew mill-istabbiliment, il-perjodu ta' projbizzjoni għandu jkun ta' 30 jum, jew ta' li 15-il jum fil-każ ta' antraċe, li jibdew mill-ġurnata meta l-istabbiliment tnaddaf u ġie ddiżinfettat wara l-qerda jew tneħħija ta' l-annimali.

(h) jiġi minn stabbiliment li

(i) jew kien suġġett għal ordni ta' projbizzjoni għal stomatite vesikulari u l-annimal ma kellux kuntatt ma' ekwini minn stabbiliment li kien suġġett għal din l-ordni ta' projbizzjoni matul is-sitt xhur li għaddew (2),

jew

(ii) kien mingħajr stomatite vesikulari matul it-30 ġurnata qabel it-tluq u protett minn insetti li jittrażmettu l-mard matul dawk it-30 ġurnata qabel it-tluq u fejn kien sottopost għal wieħed minn dawn it-testijiet tas-saħħa mwettqa fuq kampjun tad-demm meħud mhux qabel 21 jum wara il-bidu tal-perjodu tal-protezzjoni mill-insetti li jittrażmettu l-mard.

— test tan-newtralizzazzjoni tal-virus li jagħti riżultat negattiv f'dilwizjoni ta' serum ta' 1 f'12 (2),

jew

— test seroloġiku mwettaq u jagħti riżultati negattivi skond il-Kapitolu 2.1.2 tal-Manwal għat-Testijiet Dijanjostiċi u Tilqim għall-Annimali ta' l-art ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE) (2);

(i) a fejn naf jien, ma kienx f'kuntatt ma' ekwini li jsofru minn mard li jinfetta jew kontaġġuż fil-15-il jum qabel din id-dikjarazzjoni.

▼**M23**

IV. *Informazzjoni dwar residenza u kwarantina*

(a) Iż-żiemel daħal fit-territorju tal-pajjiż tat-tluq fil- .... (daħħal id-data)

(b) Iż-żiemel wasal mill-pajjiż tat-tluq minn Stat Membru tal-Komunità Ewropea ([2]) jew µminn ………………. ([2]) (daħħal l-isem tal-pajjiż minn fejn iż-żiemel wasal fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni), dan ta' l-aħħar hu wieħed mill-pajjiżi ta' l-Amerika ta' Fuq elenkati fil-Grupp Ċ fl-Anness I tad-Deċiżjoni 2004/211/KE.

(c) Iż-żiemel daħal fit-territorju tal-pajjiż tat-tluq taħt kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jkunu għallinqas stretti daqs dawk stipulati f'dan iċ-ċertifikat.

(d) Sa fejn jista' jkun aċċertat u bbażat fuq id-dikjarazzjoni mehmuża (li hi parti miċ-ċertifikat) mis-sid ([2]) jew mir-rappreżentant tas-sid ([2]) taż-żiemel, iż-żiemel ma kienx kontinwament barra mill-Komunità Ewropea għal 90 jum jew iktar, inkluża d-data tar-ritorn skedat skond dan iċ-ċertifikat, u ma kienx barra mill-pajjiżi msemmija hawn fuq.

V. Iż-żiemel se jintbagħat f'vettura mnaddfa u diżinfettata minn qabel b'diżinfettant rikonnoxxut uffiċjalment mill-pajjiż tat-tluq u ddiżinjata b'mod li l-ħmieġ, l-iskart u l-għalf ma jistgħux joħorġu matul it-trasport.

VI. *Iċ-ċertifikat jgħodd għal għaxart ijiem.*

Data	Post	Timbru u firma tal-veterinarju uffiċjali (*)

....

Isem u kariga b'ittri kbar

(*) Il-kulur tat-timbru u tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-mudell stampat.

▼M23

DIKJARAZZJONI

Jiena, is-sottoskritt ....

(daħħal isem is-sid ([2]) jew rappreżentant ([2]) tas-sid taż-żiemel deskritt hawn fuq b'ittri kbar)

niddikjara li:

— iż-żiemel se jintbagħat direttament mill-istabbiliment tat-tluq lejn l-istabbiliment tad-destinazzjoni mingħajr ma jagħmel kuntatt ma' ekwini oħra li mhumiexfl-istess qagħda ta' saħħa;

— iż-żiemel huwa mċaqlaq biss bejn stabbilimenti taħt is-superviżjoni ta' l-awtoritajiet ċentrali kompetenti tal-pajjiż tat-tluq;

— iż-żiemel kien esportat minn Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea fil- .... (daħħal id-data).

....

(Post, data) (Firma)

([1]) Il-kulur tat-timbru u tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-mudell stampat.

([2]) Ħassar fejn meħtieġ.

▼M10

L-ANNESS IV

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA

għad-dħul lura ta' żwiemel reġistrati li ħadu sehem fit-Tazza tad-Dinja tat-Tlielaq ta' Dubaj wara esportazzjoni temporanja ta' 90 jum

Nru taċ-ċertifikat: ....

Pajjiż terz ta' esportazzjoni: EMIRATI GĦARAB MAQGĦUQA

Ministeru responsabbli: MINISTERU TA' L-AGRIKOLTURA

I. **Identifikazzjoni taż-żiemel**

(a) Nru tad-document ta' identifikazzjoni: ....

(b) Validat minn: ....
(isem ta' l-awtoritá kumpetenti)

II. **Oriġini taż-żiemel**

Iż-żiemel irid jintbgħat minn: ....
(post minn fejn hu kkonsenjat)

għall: ....
(post ta' destinazzjoni)

bl-ajru: ....
(għati n-numru tat-titjira)

Isem u indirizz tal-konsenjatur: ....

....

Isem u indirizz ta' dak li jirċievi: ....

....

III. **Informazzjoni tas-saħħa**

Jien, hawn taħt iffirmat, niċċertifika li ż-żiemel ta' hawn fuq jilħaq il-ħtiġiet stipulati fil-punt III (a), (b), (ċ), (e), (f), (ġ) u (h) ta' l-Anness II li jinsab mad-Deċiżjoni 93/195/KEE u li hu kien miżmum taħt supervizzjoni veterinarja uffiċjali f'postijiet approvati protetti minn insetti *vector* minn mindu daħal fit-territorju ta' l-Awtsralja fl-........................... (inqas minn 90 jum) u matul dak il-perjodu ġie miżmum fi stalla separata mingħajr kuntatt ma' *equidae* ta' stat aktar baxx ta' saħħa, minbarra waqt il-kompetizzjonijiet.

IV. Iż-żiemel għandu jkun ikkonsenjat f'mezz ta' trasport imnaddaf u disinfettat minn qabel b'disinfettant uffiċjalment rikonoxxut fl-Emirati Għarab Maqgħuda.

V. Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

<table>
<tr><th>Data</th><th>Post</th><th>Timbru u firma tal-veterinarju uffiċjali ([1])</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Isem f'ittri kbar u kariga:</td></tr>
<tr><td colspan="3">([1]) Il-kulur tat-timbru u l-firma jridu jkunu differenti minn dak tal-istampar".</td></tr>
</table>

▼M12

L-ANNESS V

ĊERTIFIKAT TA' SAĦĦA

għad-dħul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati li ħadu sehem fil-Melbourne Cup wara esportazzjoni temporanja ta' inqas minn 90 jum

Numru taċ-Ċertifikat: ....

Pajjiż terz esportatur: AWSTRALJA

Ministeru responsabbli: Ministeru ta' l-Agrikoltura — AQIS

I. **Identità taż-żiemel**

a) Numru tad-dokument ta' identità: ....

b) Konvalidat minn: ....
(isem ta' l-awtorità kompetenti)

II. **Oriġini taż-żiemel**

Iż-żiemel qed jintbagħat minn: ....
(post tat-tluq)

għal: ....
(post ta' destinazzjoni)

bl-ajru: ....
(agħti n-numru tat-titjira)

Isem u indirizz ta' min jikkonsenja: ....

....

Isem u indirizz tad-destinatarju: ....

....

III. **Tagħrif dwar saħħa**

Jiena, hawn taħt iffirmat, niċċertifika li ż-żiemel imsemmi hawn fuq huwa skond il-ħtiġijiet imsemmija f'punt III(a), (b), (ċ), (e), (f), (g) u (h) ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 93/195/KEE, u li nżamm f'postijiet ta' taħriġ approvati uffiċjalment taħt superviżjoni veterinarja uffiċjali minn meta daħal fit-territorju Awstraljan fi .... (inqas minn 90 jum) u matul dak iż-żmien inżamm fi stalel separati u mingħajr ma kien f'kuntatt ma' ekwidi ta' kondizzjoni ta' saħħa inferjuri, ħlief matul il-kompetizzjonijiet.

IV. Iż-żiemel għandu jintbagħat b'mezz ta' trasport nadif u diżinfettat minn qabel b'diżinfettant rikonoxxut uffiċjalment fl-Awstralja.

V. Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal għaxart (10) ijiem.

Date	Place	Stamp and signature of the official veterinarian [1]

Name in block capitals and capacity

[1] The colour of the stamp and the signature must be different to that of the printing.'

▼M17

L-ANNESS VI

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA

għad-dħul mill-ġdid taż-żwiemel irreġistrati li ħadu sehem fit-Tlielaq Internazzjonali tat-Tazza tal-Ġappun u ta' Ħong Kong wara esportazzjoni temporanja ta' anqas minn 90 jum

Nru taċ-ċertifikat: ....

Pajjiż terz li qed jesporta: Il-Ġappun ([1]), ĦONG KONG ([1])

Ministeru responsabbli: MINISTERU TA' L-AGRIKOLTURA

I. **Identifikazzjoni taż-żiemel**

a) Nru. tad-dokument ta' l-identifikazzjoni: ....

b) Validat minn: ....
(Isem ta' l-awtorità kompetenti)

II. **Oriġini taż-żiemel**

Iż-żiemel għandu jintbagħat minn: ....
(Post minn fejn intbagħat)

għall: ....
(Post fejn se jintbagħat)

bl-ajru: ....
(Agħti n-numru tat-titjira)

Isem u indirizz ta' min jibgħat: ....

Isem u indirizz ta' min jilqa': ....

III. **Informazzjoni dwar is-saħħa**

Jiena, hawn taħt iffirmat/a, niċċertifika li ż-żiemel imsemmi aktar 'il fuq jissodisfa l-kundizzjonijiet mitluba mniżżla f'punti III (a), (b), (ċ), (e), (f), (g) u (h) ta' l-Anness II tad-Deċiżjoni 93/195/KEE u linżamm f'propjetà approvata uffiċjalment taħt superviżjoni veterinarja uffiċjali minn mindu daħal fit-territorju tal-Ġappun ([1]) jew ta' Ħong Kong ([1]) fil- .... (anqas minn 90 jum) u li waqt dak il-perjodu nżamm fi stalel separati 'il bogħod minn kull kuntatt ma' *equidae* ta' status ta' saħħa inferjuri, ħlief waqt il-kompetizzjonijiet.

IV. Iż-żiemel se jitwassal f'mezz ta' trasport imnaddaf u diżinfettat bil-quddiem b'diżinfettant li huwa aċċettat uffiċjalment fil-Ġappun ([1]) jew f' Ħong Kong ([1]) .

V. Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10t ijiem.

Id-data	Il-post	It-timbru u l-firma ta' l-uffiċċjal veterinarju (*)

L-isem f'ittri kbar, suwed u l-kariga.

(*) Il-kulur tat-timbru u l-firma jridu jkunu differenti minn dak ta' l-istampar.

([1]) Ħassar skond kif xieraq.

▼M28

L-ANNESS VII

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA

għad-dħul mill-ġdid ta' żwiemel irreġistrati wara l-esportazzjoni temporanja għal inqas minn 60 jum biex jipparteċipaw f'-l-avvenimenti ekwestrjani tal-Logħob Asjatiku jew għat-Tazza tad-Dinja tal-Kapaċità ta' Reżistenza

Nru taċ-Ċertifikat: ....

Avveniment speċifiku:	Logħob Asjatiku fil- .... [1] Tazza tad-Dinja tal-Kapaċità ta' Reżistenza fil- .... [1]

Pajjiż terz tal-esportazzjoni: ....
(daħħal l-isem tal-pajjiż)

Ministeru responsabbli: ....
(daħħal l-isem tal-Ministeru)

I. Identifikazzjoni taż-żiemel

(a) Nru tad-dokument ta' identifikazzjoni: ....

(b) Ivvalidat minn: ....
(isem l-awtorità kompetenti)

II. L-oriġini taż-żiemel

Iż-żiemel għandu jintbagħat minn: ....
(post tat-tluq)

lil: ....
(il-post tad-destinazzjoni)

bl-ajru [1]: ....
(agħti n-numru tat-titjira)

bit-trasport bl-art [1]: ....
(agħti n-numru tal-pjanċa)

L-isem u l-indirizz ta' min jibgħat: ....

L-isem u l-indirizz ta' min jirċievi: ....

III. Tagħrif dwar is-saħħa

Jiena, li ismi jidher imniżżel aktar 'l isfel, niċċertifika li ż-żiemel deskritt aktar 'il fuq jilħaq il-kundizzjonijiet meħtieġa li ġejjin:

(a) ġej minn pajjiż terz, territorju jew, fejn ir-reġjonalizzazzjoni tapplika skont l-Artikolu 13(2)(a) tad-Direttiva 90/426/KEE, parti minn pajjiż terz jew territorju mniżżel fl-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE fejn dan il-mard li ġej hu mgħarraf b'obbligu fil-pajjiż terz kollu jew fit-territorju: Il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-dourine, il-glanders, l-enċefalomjelite tal-ekwini (tal-għamliet kollha inklużi l-enċefalomjelite Veneżweljana taż-żwiemel), l-anemija infettiva tal-ekwini, l-istomatite vesikulari, l-idrofobija (rabja) u l-antraċe;

(b) ġie eżaminat illum u ma wera l-ebda sinjal kliniku ta' mard [2];

(c) mhux maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' mard infettiv jew qerda ta' mard li jittieħed;

(d) Minħabba li d-dħul tiegħu fil-pajjiż terz, territorju jew parti tal-pajjiż tat-tluq, dan kien resident fl-istabbilimenti taħt superviżjoni veterinarja, impoġġi fi stalel differenti mingħajr ma jiġi f'kuntatt mal-ekwidi ta' f'qagħda agħar ta' saħħa, ħlief matul il-kompetizzjonijiet li jsiru fl-isfond tal-avvenimenti ekwestri speċifikati hawn fuq;

(e) jiġi minn pajjiż terz, territorju jew, fejn ir-reġjonalizzazzjoni tapplika skont l-Artikolu 13(2)(a) tad-Direttiva 90/426/KEE, parti minn pajjiż terz jew territorju li fih:

(i) l-enċefalomjelite ekwina Venezweljana ma tfaċċatx matul l-aħħar sentejn,

(ii) ma kienx hemm każ ta' dourine matul l-aħħar sitt xhur;

(iii) il-glanders ma tfaċċatx matul l-aħħar sitt xhur;

(f) ma jiġix minn pajjiż terz, territorju jew parti meqjusa tiegħu, skont l-Artikolu 13(2)(a) tad-Direttiva 90/426/KEE, bħala mhux ħieles mill-marda taż-żwiemel Afrikani;

▼M28

(g) ma jiġix minn stabbiliment li kien soġġett għall-projbizzjoni għar-raġunijiet tas-saħħa tal-annimali lanqas ma kien f'kuntatt ma' ekwidi minn stabbiliment li kien soġġett għall-projbizzjoni ta' raġunijiet tas-saħħa tal-annimali:

(i) matul is-sitt xhur fil-każ ta' enċefalomjelite ekwina, li tibda fid-data li fiha l-ekwidi li jsofru mill-mard huma maqtula;

(ii) fil-każ ta' anemija infettiva, sad-data li fiha, l-ekwidi infettati nqatlu, l-ekwidi li jibqgħu jkunu wrew reazzjoni negattiva għaż-żewġ testijiet Coggins imwettqa fi żmien tliet xhur bejn il-wieħed u l-ieħor;

(iii) matul sitt xhur fil-każ tal-istomatite vesikulari;

(iv) matul sitt xhur fil-każ tal-artritis virali tal-ekwina;

(v) waqt xahar mill-aħħar każ rekordjat, fil-każ ta' idrofobja;

(vi) matul 15-il ġurnata mill-aħħar każ rekordjat, fil-każ ta' traċina.

Jekk l-annimali kollha tal-ispeċi suxxettibbli għal mard lokalizzat fl-istabbiliment ikunu ġew maqtula u l-bini jkun iddiżinfettat, il-perjodu ta' projbizzjoni għandu jkun ta' 30 ġurnata, li jibda fil-ġurnata meta l-annimali jkunu ġew meqruda u l-bini ddiżinfettat, minbarra fil-każ tal-antraċe, meta l-perjodu ta' projbizzjoni huwa ta' 15-il ġurnata;

(h) skont l-aħjar tagħrif tiegħi, ma ġiex f'kuntatt ma' ekwidi li jsofru minn marda infettiva jew li tinxtered fi 15-il ġurnata qabel id-data ta' din id-Dikjarazzjoni.

IV. Informazzjoni dwar residenza u kwarantina:

(a) Iż-żiemel daħal fil-pajjiż terz, territorju jew parti minnu ta' tluq fil- .... (daħħal id-data).

(b) Iż-żiemel wasal fil-pajjiż terz, territorju jew parti minnu ta' tluq jew minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea ([1]) jew minn .... (daħħal l-isem tal-pajjiż terz, territorju jew parti minnu minn fejn wasal iż-żiemel fil-pajjiż terz, jew parti minnu ta' tluq), dan tal-aħħar ikun wieħed mill-pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom imniżżla fl-istess grupp sanitarju fil-kolonna 5 tal-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE bħala l-pajjiż terz, territorju jew parti minnu ta' tluq.

(c) Iż-żiemel daħal fil-pajjiż terz, fit-territorju jew parti tal-pajjiż tat-tluq taħt kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jkunu stretti għallinqas daqs dawk stipulati f'dan iċ-ċertifikat.

(d) Safejn jista' jkun aċċertat u bbażat fuq id-Dikjarazzjoni mehmuża (li hi parti minn dan iċ-Ċertifikat) mis-sid ([1]) jew mir-rappreżentant tas-sid ([1]) taż-żiemel, iż-żiemel ma kienx kontinwament barra mill-Unjoni Ewropea għal 60 jum jew iktar, inkluża d-data tar-ritorn skedata skont dan iċ-Ċertifikat, u ma kienx barra mill-pajjiżi terzi, territorji jew partijiet tagħhom imsemmija fil-punt (b).

V. Iż-żiemel se jintbagħat f'vettura mnaddfa u diżinfettata minn qabel b'diżinfettant rikonoxxut uffiċjalment fil-pajjiż terz, it-territorju jew parti mill-pajjiż tat-tluq u ddisinjata b'mod li l-ħmieġ, l-imfierex u l-għalf ma jistgħux joħorġu matul it-trasport.

VI. Dan iċ-Ċertifikat huwa validu għal għaxart ijiem.

Data	Post	Timbru u firma tal-veterinarju uffiċjali([1])
Isem f'ittri kapitali u l-pożizzjoni.		

([1]) Il-kulur tat-timbru u tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-mudell stampat.

▼M28

DIKJARAZZJONI

Jiena, li ismi jidher imniżżel aktar 'l isfel ....
(daħħal isem is-sid [1] jew rappreżentant [1] tas-sid taż-żiemel deskritt hawn fuq b'ittri kbar)

niddikjara li:

— iż-żiemel se jintbagħat direttament mill-istabbilimenti tat-tluq lejn l-istabbilimenti tad-destinazzjoni mingħajr ma jagħmel kuntatt ma' ekwidi oħra li qegħdin f'qagħda agħar ta' saħħa;

— matul il-waqfa tiegħu fil-pajjiż terz, it-territorju jew parti mill-pajjiż tat-tluq iż-żiemel iċċaqlaq biss minn bini għall-ieħor taħt is-superviżjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz tat-tluq;

— iż-żiemel kien esportat minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea fil- .... (daħħal id-data);

— Minħabba li ż-żiemel telaq mill-Unjoni Ewropea inqas minn 60 jum ilu dan kien biss f'pajjiżi terzi, territorji jew partijiet tagħhom assenjati lill-istess grupp sanitarju indikat fil-kolonna 5 tal-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE bħala l-pajjiż terz, it-territorju jew parti minnu tat-tluq u ġie introdott fil-pajjiż, territorju jew parti minnu minn .... (daħħal l-isem ta' pajjiż terz, territorju jew parti minnu).

....
(Post, data) (Firma)

(1) Ħassar fejn ma japplikax.
(2) Dan iċ-ċertifikat għandu jinħareġ fid-data tat-tagħbija taż-żiemel biex jintbagħat lejn l-Unjoni Ewropea jew fl-aħħar jum tax-xogħol qabel l-embarkazzjoni."

▼M20

L-ANNESS VIII

CERTIFIKAT TAS-SAHHA

ghad-dhul mill-ġdid taż-żwiemel reġistrati biex jiehdu sehem fil-Grupp Internazzjonali/laqghat tal-Grad fl-Awstralja, l-Kanada, l-Istati Uniti ta' l-Amerika, Hong Kong, il-Gappun, Singapor jew l-Emirati Maghquda Gharab wara l-esportazzjoni temporanja ghal inqas minn 90 ġurnata

Nru ta' ċertifikat: ....

Pajjiż ta' l-esportazzjoni li mhux membru:	AWSTRALJA ([1]), IL-KANADA ([1]), L-ISTATI UNITI TA' L-AMERIKA ([1]) HONG KONG ([1]), IL-GAPPUN ([1]), SINGAPORE ([1]), L-EMIRATI MAGHQUDA GHARAB ([1])
Ministeru Responsabbli:	MINISTERU TA' L-AGRIKULTURA

I. **Identifikazzjoni taż-żiemel**

(a) Nru tad-dokument ta' l-identifikazzjoni: ....

(b) Validitat minn: ....
(isem ta' l-awtorità kompetenti)

II. **L-oriġini taż-żiemel**

Iż-żiemel ghandu jkun mibghut minn: ....
(post fejn mibg]ut)

ghal: ....
(post tad-destinazzjoni)

bl-ajru: ....
(numru tat-titjira)

L-isem u l-indirizz tal-konsenjatur: ....

L-isem u l-indirizz ta' dak li qed jirċievi: ....

III. **Informazzjoni tas-saħħa**

Jien, hawn taht iffirmat, niċċertifika li ż-żiemel deskritt fuq jilhaq il-htiġiet li ġejjin:

(a) dan ġej minn pajjiż fejn il-mard li ġej huwa kompulsarjament notifikabbli: Mard taż-żiemel Afrikan, dourine, glanders, equine encephalomyelitis (ta' kull tip inkluż Venezuelan equine encephalomyelitis), equine infectious anaemia, vesicular stomatitis, rabies, anthrax;

(b) kien eżaminat il-lum u ma juri ebda sinjali kliniċi tal-mard ([2]);

(ċ) ma hux mahsub ghat-tbiċċier taht il-programm nazzjonali ta' l-eredità infettuża jew kontaġġjuża tal-mard;

(d) mid-dhul tieghu fil-pajjiż tad-dispaċċ, kien residenti fir-razzett taht superviżjoni veterinarja, akkommodat fi stallel separati minghajr ma ġie fil-kuntatt ma stat tas-sahha bl-ekwidi baxxi minbarra fil-hin tat-tlielaq;

(e) dan ġej mit-territorju jew fil-każ tar-reġjonalizzazzjoni uffiċjali skond il-Komunità minn parti tat-territorju tal-pajjiż li mhux membru fejn:

(i) Venezuelan equine encephalomyelitis ma kenitx evidenti f'dawn l-ahhar sentejn;

(ii) Dourine ma kenetx evidenti f'dawn l-ahhar sitt xhur;

(iii) Glanders ma kenetx evidenti f'dawn l-ahhar sitt xhur;

▼M20

(f) dan mhux ġej minn territorju jew parti tat-territorju tal-pajjiż li mhux membru kunsidrat, bi qbil mal-leġislazzjoni tal-Komunità, li hu infettat bil-mard Afrikan taż-żiemel;

(g) dan mhux ġej mir-razzett li kien suġġett għall-ordni tal-projbizzjoni għar-raġunijiet ta'saħħa ta' l-annimal u l-anqas kellu kuntatt ma` l-ekwina mir-razzett li kien suġġett għall-ordni tal-projbizzjoni għar-raġunijiet tas-saħħa ta' l-annimal li ippreskriva dawn il-kundizzjonijiet:

(i) jekk l-annimali kollha ta' l-ispeċi suxxettibli għal marda waħda jew iżjed referit għaliha min hawn 'il quddiem lokalizzata fir-razzett kienu mneħħija, il-projbizzjoni damet sa:

— sitt xhur fil-każ ta' l-equine encephalomyelitis, li jibda fid-data li fiha l-ekwin li jkun qed isoffri minn din il-marda kien imbiċċer,

— perjodu meħtieġ biex ikunu magħmulha żewġ testijiet tat-tip Coggins bir-riżultati negattivi tlett xhur il-bogħod mill-kampjuni meħuda mill-annimali li jibqgħu wara li l-annimali infettati kienu imbiċċra, fil-każ ta' l-ekwini infettati bl-anemija,

— sitt xhur fil-każ tal-vesicular stomatitis,

— sitt xhur fil-każ ta' l-ekwini viral arteitis,

— xahar minn meta kien rekordjat l-aħħar każ, fil-każ tar-rabies,

— 15-il ġurnata minn meta kien rekordjat l-aħħar każ ta' l-anthrax;

(ii) jekk l-annimali kollha suxxettibbli għal mard lokalizzat fir-razzett kienu mbiċċra jew imneħħija u l-post disinfettat, il-perjodu tal-projbizzjoni għandu jkun ta' 30 ġurnata u jibda fil-ġurnata li fiha l-annimali kienu distrutti jew imneħħija u l-post disinfettat, minbarra fil-każ ta' l-anthrax, fejn il-perjodu tal-projbizzjoni huwa ta' 15-il ġurnata;

(h) fl-aħjar għarfien tiegħi, dan ma kienx fil-kuntatt ma l-ekwin li kien qed isofri minn marda infettuża jew kontaġġjuża fil-15-il ġurnata qabel din id-dikjarazzjoni.

IV. **Informazzjoni tar-residenza u l-kwarantina**

(a) Iż-żiemel daħal fit-territorju tal-pajjiż tad-dispaċċ fil- .... (daħħal id-data).

(b) Iż-żiemel wasal fil-pajjiż tad-dispaċċ jew minn Stat Membru tal-Komunità Ewropea (1) jew minn .... (1) (daħħal isem il-pajjiż minfejn wasal iż-żiemel fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni), b` ta' l-aħħar ikun wieħed mill-pajjiżi elenkati fuq.

(ċ) Iż-żiemel daħal il-pajjiż tad-dispaċċ taħt il-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimal mill- inqas stretti bħal dawk preskritti f'dan iċ-ċertifikat.

(d) Sakemm jista jkun aċċertat u bażat fuq id-dikjarazzjoni meħmuża tas-sid taż-żiemel, jew ir-rappreżentant tiegħu (1), li hija parti miċ-ċertifikat, iż-żiemel ma kienx kontinwament barra l-Komunità Ewropea għal aktar minn 90 ġurnata, id-data tar-ritorn skedata bi qbil ma dan iċ-ċertifikat inkluż, u ma kienx barra il-pajjiżi elenkati fuq .

V. Iż-żiemel se jkun mibgħut ġo vettura nadifa u disinfettata minn quddiem b'disinfettant konoxxut uffiċjalment fil-pajjiż tad-dispaċċ u mfassal b'mod li it-twaqqigħ, l-iskart u l-ikel ma jkunux jistgħu jintilfu waqt it-trasportazzjoni.

VI. Iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 t`ijiem.

Data	Post	Timbru u firma tal-veterinarju uffiċjali (3)

Isem f'ittri kapitali kbar u l-kapaċità.

▼**M20**

DIKJARAZZJONI

Ji, Jien hawn taht iffirmat ....

(dahhal l-isem tas-sid ([1]) jew rappreżentant ([1]) tas-sid taż-żiemel deskritt fuq b'ittri kbar)

Niddikjara li:

— Iż-żiemel se jkun mibghut direttament mill-post tad-dispaċċ ghall-post tad-destinazzjoni minghajr ma jiġi fil-kuntatt ma' ekwin iehor li m`hux ta' l-istess stat ta` sahha;

— Iż-żiemel huwa mċaqlaq biss bejn il-postijiet approvati miż-żwiemel li qed jipparteċipaw fil- laqghat tal-Grupp/Grad fl-Awstralja, l-Kanada, l-Istati Uniti ta' l-Amerika, Hong Kong, il-Gappun u Singapore jew fl-Emirati Maghquda Gharab;

— Iż-żiemel kien esportat mill-Istat Membru ta' l-Unjoni Ewropea fil- .... (dahhal id-data).

.... , ...

(Post, data) (Firma)

([1]) Hassar kif xieraq.

([2]) Iċ-ċertifikat ghandu jkun mahruġ fil-ġurnata tat-taghbija taż-żiemel ghad-dispaċċ ghal post tad-destinazzjoni jew fl-ahhar ġurnata tax-xoghol qabel l-imbarkazzjoni.

([3]) Il-kulur tat-timbru u l-firma ghandu jkun differenti minn dak ta' l-istampar."

▼M24

L-ANNESS IX

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA

għad-dħul mill-ġdid ta' żwiemel irreġistrati wara l-esportazzjoni temporanja għal inqas minn 90 jum biex jipparteċipaw f'-avvenimenti ekwestri għal-Logħob Olimpiku, avvenimenti ta' testijiet ta' tħejjija għal dawn ta' l-aħħar jew il-*Paralympics*

Nru taċ-ċertifikat: ....

Avveniment speċifiku:	Avveniment ta' test bi tħejjija għal-Logħob Olimpiku fi .... (1)
	Logħob Olimpiku fi .... (1)
	Paralympics fi .... (1)

Pajjiż terz ta' l-esportazzjoni: ....
(daħħal l-isem tal-pajjiż)

Il-Ministeru responsabbli: ....
(daħħal l-isem tal-Ministeru)

I. **Identifikazzjoni taż-żiemel**

a) Nru. tad-dokument ta' identifikazzjoni ....

b) Ivvalidat minn: ....
(isem l-awtorità kompetenti)

II. **L-orġini taż-żiemel**

Iż-żiemel għandu jintbagħat minn: ....
(post tat-tluq)

lil: ....
(il-post tad-destinazzjoni)

bl-ajru (1): ....
(agħti n-numru tat-titjira)

bit-trasport bl-art (1): ....
(Ipprovdi n-numru tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni)

L-isem u l-indirizz ta' min jikkunsinna: ....

L-isem u l-indirizz tar-riċevitur: ....

III. **Informazzjoni sanitarja**

Jiena, is-sottoskritt, niċċertifika li ż-żiemel deskritt hawn fuq jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

a) ġej minn pajjiż fejn il-mard li ġej għandhom ikunu notifikati b'mod obbligatorju: ġej minn pajjiż fejn m'hemmx obbligu ta' notifika għall-mard li ġej: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-*dourine*, il-*glanders*, l-enċefalomjelite taż-żwiemel (ta' l-għamliet kollha inklużi l-enċefalomjelite Veneżweljana taż-żwiemel), l-anemija infettiva taż-żwiemel, l-istomatite vesikulari, l-idrofobija (rabja) u l-antraċe;

b) ġie eżaminat illum u ma wera l-ebda sinjal kliniku ta' mard (2);

c) mhux maħsub għall-qatla taħt programm nazzjonali ta' qerda ta' mard kontaġġuż jew li jinfetta;

d) mid-dħul fil-pajjiż tat-tluq, kien resident fi stabbilimenti taħt superviżjoni veterinarja, akkomodat fi stalel separati mingħajr kuntatt ma' ekwini f'qagħda inferjuri tas-saħħa, ħlief waqt il-kompetizzjonijiet;

▼M24

e) ġej mit-territorju jew, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni uffiċjali skond il-leġiżlazzjoni Komunitarja, minn parti tat-territorju ta' pajjiż terz li fih:

i) l-enċefalomjelite ekwina Venezwelana ma dehritx matul l-aħħar sentejn,

ii) id-*dourine* ma dehritx matul l-aħħar sitt xhur,

iii) il-*glanders* ma deherx matul l-aħħar sitt xhur,

f) ma jiġix mit-territorju, jew minn parti mit-territorju, ta' pajjiż terz meqjus, skond il-leġiżlazzjoni Komunitarja, bħala infettat bid-deni Afrikan taż-żwiemel;

ġ) ma jiġix minn stabbiliment li kien soġġett għal ordni ta' projbizzjoni għal raġunijiet ta' saħħa ta' l-annimali u lanqas ma kellu kuntatt ma' ewkini minn stabbiliment li kien soġġett għal projbizzjoni għal raġunijiet ta' saħħa ta' l-annimali li stipula l-kundizzjonijiet li ġejjin:

i) Jekk mhux l-annimali kollha ta' l-ispeċi suxxetibbli għal marda jew iktar imsemmija minn hawn 'il quddiem tneħħew mill-istabbiliment, il-projbizzjoni damet għal:

— sitt xhur fil-każ ta' l-istomatite vesikulari,

— sitt xhur fil-każ ta' l-enċefalomjelite ekwina, li tibda mill-ġurnata li fiha l-ekwini li jsofru mill-marda jkunu maqtula jew imneħħija mill-istabbiliment,

— perjodu meħtieġ biex jitwettqu żewġ testijiet Coggins tliet xhur minn xulxin li taw riżultati negattivi fuq kampjuni meħudin mill-annimali li fadal wara li kienu maqtula l-annimali infettati, fil-każ ta' anemija ekwina li tinfetta,

— xahar mill-aħħar każ irreġistrat, fil-każ tar-rabja,

— ħmistax mill-aħħar każ irreġsitrat, fil-każ ta' l-antraċe.

ii) Jekk l-annimali kollha ta' l-ispeċi suxxetibbli għall-marda nqatlu jew tneħħew mill-istabbiliment, il-perjodu ta' projbizzjoni għandu jkun ta' 30 jum, jew ta' 15-il jum fil-każ ta' l-antraċe, li jibdew mill-ġurnata meta l-istabbiliment tnaddaf u ġie ddiżinfettat wara l-qerda jew tneħħija ta' l-annimali.

h) sa fejn naf jien, ma kienx f'kuntatt ma' ekwini li jsofru minn mard li jinfetta jew kontaġġuż fil-15-il jum qabel din id-dikjarazzjoni.

IV. **Informazzjoni dwar residenza u kwarantina:**

a) Iż-żiemel daħal fit-territorju tal-pajjiż tat-tluq fil- .... *(daħħal id-data).*

b) Iż-żiemel wasal fil-pajjiż tat-tluq jew minn Stat Membru tal-Komunità Ewropea ([1]) jew minn .... ([1]) *(daħħal l-isem tal-pajjiż minn fejn iż-żiemel wasal fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni)*, u dan ta' l-aħħar hu wieħed mill-pajjiżi elenkati fl-istess grupp sanitarju fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2004/211/KE.

ċ) Iż-żiemel daħal fit-territorju tal-pajjiż tat-tluq taħt kundizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jkunu stretti għallinqas daqs dawk stipulati f'dan iċ-ċertifikat.

d) Sa fejn jista' jkun aċċertat u bbażat fuq id-dikjarazzjoni mehmuża (li hi parti miċ-ċertifikat) mis-sid ([1]) jew mir-rappreżentant tas-sid ([1]) taż-żiemel, iż-żiemel ma kienx kontinwament barra mill-Unjoni Ewropea għal 90 jum jew iktar, inkluża d-data tar-ritorn skedata skond dan iċ-ċertifikat, u ma kienx barra mill-pajjiżi msemmija hawn fuq.

▼M24

V. Iż-żiemel se jintbagħat f'vettura mnaddfa u diżinfettata minn qabel b'diżinfettant rikonnoxxut uffiċjalment fil-pajjiż tat-tluq u ddisinjata b'mod li l-ħmieġ, il-mifrex u l-għalf ma jistgħux joħorġu matul it-trasport.

VI. Iċ-ċertifikat jgħodd għal għaxart ijiem.

Data	Post	Timbru u firma tal-veterinarju uffiċjali (3)
Isem u kariga b'ittri kbar:		

DIKJARAZZJONI

Jiena, is-sottoskritt, ...
(daħħal l-isem tas-sid (1) b'ittri kbar jew tar-rappreżentant (1) tas-sid taż-żiemel deskritt hawn fuq)

niddikjara li:

— iż-żiemel se jintbagħat direttament mill-istabbiliment tat-tluq lejn l-istabbiliment tad-destinazzjoni mingħajr ma jagħmel kuntatt ma' ekwini oħra li mhumiex fl-istess qagħda ta' saħħa;

— iż-żiemel ikun imċaqlaq biss bejn stabbilimenti taħt is-superviżjoni ta' l-awtoritajiet ċentrali kompetenti tal-pajjiż tat-tluq

— iż-żiemel kien esportat minn Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea fil- .... *(daħħal id-data).*

.... , ...
(Post, data) (Firma)

(1) Ħassar kif xieraq.

(2) Iċ-ċertifikat għandu jinħareġ fil-jum tat-tagħbija ta' l-annimal biex jintbagħat lejn l-Unjoni Ewropea jew fl-aħħar jum tax-xogħol qabel l-embarkazzjoni.

(3) Il-kulur tat-timbru u tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-mudell stampat.

▼M34

ANNESS X

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA

għad-dħul mill-ġdid fl-Unjoni ta' żwiemel irreġistrati wara esportazzjoni temporanja lejn l-Istati Uniti tal-Amerka u lejn il-Messiku għal massimu ta' 30 jum biex jipparteċipaw f'kompetizzjonijiet f'Miami u fiż-żona metropolitana ta' Mexico-City

Nru taċ-Ċertifikat: ....

Avveniment speċifiku:	Parteċipazzjoni fl-LG Global Champions Tour f'Miami, l-Istati Uniti tal-Amerka, u ż-żona metropolitana ta' Mexico-City, f'April 2016.

Pajjiż terz tad-dispaċċ: Il-Messiku

Il-ministeru responsabbli: .... (niżżel l-isem tal-Ministeru)

I. **Identifikazzjoni taż-żiemel**

(a) Nru tad-dokument ta' identifikazzjoni: ....

(b) Ivvalidat minn: ....
(isem l-awtorità kompetenti)

II. **Oriġini taż-żiemel**

Iż-żiemel għandu jintbagħat minn: ....
(il-post tal-kunsinna)

lejn: ....
(il-post tad-destinazzjoni)

bl-ajru: ....
(in-numru tat-titjira)

L-isem u l-indirizz tal-kunsinnatur: ....

L-isem u l-indirizz tad-destinatarju: ....

III. **It-tagħrif dwar is-saħħa**

Jiena, li ismi jidher iffirmat aktar 'l isfel, niċċertifika li ż-żiemel deskritt aktar 'il fuq jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) ġej minn pajjiż fejn il-mard li ġej jiġi notifikat b'mod obbligatorju: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina, il-glanders, l-enċefalomjelite ekwina (tal-għamliet kollha inklużi l-enċefalomjelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva taż-żwiemel, l-istomatite vexxikulari, ir-rabja u l-antraċe;

(b) ġie eżaminat illum u ma wera l-ebda sinjal kliniku ta' mard ([1]);

(c) mhux maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' mard infettiv jew qerda ta' mard li jittieħed;

(d) mindu daħal fil-pajjiż terz jew, fil-każ tar-reġjonalizzazzjoni uffiċjali skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, f'parti mit-territorju tal-pajjiż terz ([2]), kien residenti f'azjendi li għandhom superviżjoni veterinarja, kien miżmum fi stalel separati mingħajr ma ġie f'kuntatt ma' ekwidi ta' stat ta' saħħa iktar baxx ħlief waqt il-kompetizzjoni;

▼M34

(e) ġej mit-territorju jew, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni uffiċjali skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, minn parti tat-territorju ta' pajjiż terz li fih:

(i) l-enċefalomjelite ekwina tal-Venezwela ma tfaċċatx matul l-aħħar sentejn;

(ii) ma kienx hemm każijiet ta' durina matul l-aħħar sitt xhur;

(iii) ma kienx hemm każijiet ta' glanders matul l-aħħar sitt xhur;

(f) mhux ġej mit-territorju jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż terz li hu meqjus, skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea, li hu infettat mill-marda Afrikana taż-żwiemel;

(g) mhux ġej minn stabbiliment li kien soġġett għal ordni ta' projbizzjoni għal raġunijiet ta' saħħa tal-annimali u lanqas ma kellu kuntatt ma' ewkini minn stabbiliment li kien soġġett għal ordni ta' projbizzjoni għal raġunijiet ta' saħħa tal-annimali li stipulat il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(i) jekk mhux l-annimali kollha tal-ispeċi suxxettibbli għal marda waħda jew iktar mill-mard imsemmi minn hawn 'il quddiem tneħħew mill-istabbiliment, il-projbizzjoni damet għal:

— sitt xhur fil-każ ta' enċefalomjelite ekwina, li jibdew mid-data li fiha l-ekwini li jsofru mill-marda nqatlua jew tneħħew mill-istabbiliment,

— perjodu meħtieġ biex jitwettqu żewġ testijiet Coggins tliet xhur minn xulxin li taw riżultati negattivi fuq kampjuni meħudin mill-annimali li fadal wara li kienu maqtula l-annimali infettati, fil-każ ta' anemija ekwina infettata,

— xahar mill-aħħar każ irreġistrat, fil-każ ta' rabja;

— 15-il jum mill-aħħar każ irreġistrat, fil-każ ta' anthrax.

(ii) jekk l-annimali kollha tal-ispeċi suxxettibbli għall-marda nqatlu jew tneħħew mill-istabbiliment, il-perjodu ta' projbizzjoni għandu jkun ta' 30 jum, jew ta' 15-il jum fil-każ tal-antraċe, li jibdew mill-ġurnata meta l-istabbiliment tnaddaf u ġie ddiżinfettat wara l-qerda jew tneħħija tal-annimali;

(h) jiġi minn stabbiliment li:

(i) jew kien suġġett għal ordni ta' projbizzjoni għall-istomatite vexxikulari u l-annimal ma kellux kuntatt ma' ekwini minn stabbiliment li kien suġġett għal din l-ordni ta' projbizzjoni matul is-sitt xhur li għaddew ([3]); jew

(ii) kien ħieles mill-istomatite vexxikulari matul it-30 ġurnata qabel it-tluq u protett minn insetti li jittrażmettu l-mard matul dawk it-30 ġurnata qabel it-tluq u fejn kien sottopost għal wieħed minn dawn it-testijiet tas-saħħa mwettqa fuq kampjun tad-demm meħud mhux qabel 21 jum wara l-bidu tal-perjodu tal-protezzjoni mill-vetturi.

— test tan-newtralizzazzjoni tal-vajrus li jagħti riżultat negattiv f'dilwizjoni ta' serum ta' 1 fi 12 ([3]);

— test seroloġiku mwettaq u jagħti riżultat negattiv skont il-punt B(2) tal-Kapitolu 2.1.19 tal-Manwal ta' Testijiet Dijanjostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) ([3]);

(i) sa fejn naf jien, ma kienx f'kuntatt ma' ekwini li jsofru minn mard li jinfetta jew kontaġġuż fil-15-il jum qabel din id-dikjarazzjoni.

IV. **Informazzjoni dwar residenza u kwarantina:**

(a) Iż-żiemel daħal fit-territorju tal-Messiku f'din id-data: .... ([4]).

(b) Iż-żiemel wasal fil-Messiku minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew mill-Istati Uniti tal-Amerka.

(c) Sa fejn jista' jkun aċċertat, iż-żiemel ma kienx kontinwament barra l-Unjoni Ewropea għal 30 jum jew aktar, inkluża d-data tar-ritorn skedata skont dan iċ-ċertifikat, u ma kienx barra mill-Messiku jew barra mill-Istati Uniti tal-Amerka mindu telaq mill-Unjoni Ewropea.

▼M34

V. Iż-żiemel se jintbgħat f'vettura nadifa u disinfettata minn qabel b'disinfettant uffiċjalment rikonoxxut fil-pajjiż terz tad-dispaċċ u ddisinjata b'tali mod li l-ħmieġ, il-materjal li jorqod fuqu jew l-għalf ma' jistax joħroġ waqt it-trasport.

VI. Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.

Data	Post	Timbru u firma tal-veterinarju uffiċjali (1)

Isem b'ittri kbar u l-pożizzjoni.

(1) Il-kulur tat-timbru u l-firma għandhom ikunu differenti minn dak użat għall-istampar.

(1) Dan iċ-ċertifikat għandu jinħareġ dakinhar tat-tagħbija tal-annimal biex jintbagħat lejn l-Unjoni Ewropea jew fl-aħħar jum tax-xogħol qabel l-imbarkazzjoni.
(2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE tas-6 ta' Jannar 2004 li tistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet mit-territorju tagħhom li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' equidae ħajjin u ta' semen, ova u embrijuni tal-ispeċi ekwina, u li temenda d-Deċiżjonijiet 93/195/KEE u 94/63/KE (ĠU L 73, 11.3.2004, p. 1).
(3) Ħassar kif xieraq.
(4) Niżżel id-data tad-dħul [jj/xx/ssss].